

**Bill 9**

**Government Bill**

**Projet de loi 9**

**Projet de loi du gouvernement**

---

1<sup>st</sup> Session, 41<sup>st</sup> Legislature,  
Manitoba,  
65 Elizabeth II, 2016

---

---

1<sup>re</sup> session, 41<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
65 Elizabeth II, 2016

---

**BILL 9**

**PROJET DE LOI 9**

**THE ELECTION FINANCING  
AMENDMENT ACT (REPEAL OF  
ANNUAL ALLOWANCE)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE  
FINANCEMENT DES ÉLECTIONS  
(SUPPRESSION DE L'ALLOCATION  
ANNUELLE)**

Honourable Mrs. Stefanson

M<sup>me</sup> la ministre Stefanson

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill removes the annual allowance for registered political parties from *The Election Financing Act*.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur le financement des élections* afin de supprimer l'allocation annuelle que reçoivent les partis politiques inscrits.

**BILL 9**

**THE ELECTION FINANCING  
AMENDMENT ACT (REPEAL OF  
ANNUAL ALLOWANCE)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of  
the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. E27 amended*

1 ***The Election Financing Act** is amended by  
this Act.*

2 *Clause 4(c) is amended by striking out "and an  
annual allowance".*

3 *Part 11 is repealed and, for greater certainty,  
no registered party shall receive an allowance for 2016  
or for any subsequent year.*

**PROJET DE LOI 9**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE  
FINANCEMENT DES ÉLECTIONS  
(SUPPRESSION DE L'ALLOCATION  
ANNUELLE)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de  
l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. E27 de la C.P.L.M.*

1 *La présente loi modifie la **Loi sur le  
financement des élections**.*

2 *L'alinéa 4c) est modifié par suppression de « et  
une allocation annuelle ».*

3 *La partie 11 est abrogée. Il demeure entendu  
qu'à compter de 2016, les partis inscrits ne peuvent  
recevoir une allocation.*

4 *Clause 113(d) is repealed.*

4 *L'alinéa 113d) est abrogé.*

*Coming into force and application*

5 *This Act comes into force on the day it receives royal assent, despite section 117 of **The Election Financing Act** (amendments do not apply for three months).*

*Entrée en vigueur et application*

5 *Malgré l'article 117 de la **Loi sur le financement des élections**, la présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba